

## 31-я СЕССИЯ

### Местная демократия на Кипре

Рекомендация 389 (2016)<sup>1</sup>

1. Конгресс местных и региональных властей Совета Европы принимает во внимание :

*a.* статью 2, пункт 1b, Уставной резолюции CM/Res(2011)2 о Конгрессе, в соответствии с которой одной из задач Конгресса является «подготовка предложений Комитету министров, содействующих местной и региональной демократии»;

*b.* статью 2, пункт 3, Уставной резолюции CM/Res(2011)2 о Конгрессе, предусматривающую, что «Конгресс регулярно готовит доклады - отдельно по странам - о состоянии местной и региональной демократии во всех странах-членах и в странах, намеревающихся присоединиться к Совету Европы и, в частности, наблюдает за осуществлением принципов Европейской хартии местного самоуправления»;

*c.* Резолюцию 307(2010)REV2 о мероприятиях по организации мониторинга обязанностей и обязательств государств-членов Совета Европы в связи с ратификацией ими Европейской хартии местного самоуправления;

*d.* меморандум о местной и региональной демократии на Кипре (см. приложение в английской и французской версиях).

2. Конгресс напоминает, что :

*a.* Республика Кипр стала членом Совета Европы 24 мая 1961 г. Она подписала Европейскую хартию местного самоуправления (ETS № 122, далее - «Хартия») 8 октября 1986 г. и ратифицировала ее 16 мая 1988 г. Конвенция вступила в силу 1 сентября 1988 г. С момента ее ратификации Республика Кипр не считает себя связанной положениями статьи 7, пункт 2;

*b.* Кипр присоединился к Европейской рамочной конвенции о приграничном сотрудничестве территориальных сообществ и властей (ETS № 106) 18 декабря 2013 г. Он также присоединился к трем Дополнительным протоколам к ней (CETS №№ 59, 169 и 206) 17 апреля 2014 г. Остров также подписал и ратифицировал Дополнительный протокол к Европейской хартии местного самоуправления о праве на участие в делах местного самоуправления (CETS № 207) 28 сентября 2012 г.;

*c.* Комитет по мониторингу принял решение вести наблюдение за состоянием местного самоуправления на Кипре на основании Хартии. С этой целью он назначил двух содокладчиков: г-на Бернда Вёрингера, Германия (М, ЕНП/КСЕ) и г-жу Ранди Мондорф, Дания (Р, НЛДГ)

---

<sup>1</sup> Обсуждена и одобрена Палатой местных властей 20 октября 2016 г., принята Конгрессом 21 октября 2016 г., на третьем заседании (см. документ [CPL31\(2016\)05final](#), пояснительный доклад), докладчики: Бернд ВЁРИНГЕР, Германия (М, ЕНП/КСЕ) и Ранди МОНДОРФ, Дания (Р, НЛДГ).

ответственными за подготовку доклада о состоянии местной демократии в этой стране и представление его Конгрессу<sup>2</sup> ;

*d.* в ходе мониторингового визита, который проходил с 5 по 7 апреля 2016 г., делегация Конгресса встретила с представителями различных политических институтов, такими, как министерство финансов, министерство внутренних дел, председатель Верховного суда, ревизор, представители Бюро омбудсмена и местные власти столицы страны Никосии, сельской общины Коккинотримитиа и муниципалитетов Агиос Дометиос и Пафос. Детальная программа визита прилагается в английской и французской версиях;

*e.* Делегация хотела бы поблагодарить центральные и местные власти Кипра и делегацию Кипра в Конгрессе, национальные объединения местных властей, а также всех собеседников, с которыми она имела встречи, за уделенное ей внимание и любезно предоставленную информацию. Делегация также благодарит госпожу Посла Кипра при Совете Европы, способствовавшего организации и удачному проведению визита.

3. Конгресс с удовлетворением отмечает :

*a.* решение Республики Кипр, принятое 26 октября 2003 г., о присоединении к статье 5 Хартии и об отзыве своего заявления в отношении этой статьи, в полном соответствии с духом Хартии;

*b.* подписание и ратификацию Республикой Кипр Дополнительного протокола к Европейской хартии местного самоуправления о праве участия в делах муниципальных образований, что продемонстрировало политическую приверженность делу обеспечения участия граждан в местных общественных делах.

4. Конгресс выражает озабоченность по поводу :

*a.* нетвердости и нечеткости законодательной основы полномочий и ответственности местных органов власти и условий их осуществления, а также отсутствие конституционных гарантий местного самоуправления в принципе, и статуса органов местного самоуправления (статьи 2, 4.2, 7.1, 7.3 и 9.2);

*b.* минимального характера обязанностей, возлагаемых на местные органы власти во исполнение законодательства, а именно нехватку подлинных властных функций местного самоуправления для их осуществления в той полноте и в том объеме, которые предусмотрены статьями 3.1 и 4.4.;

*c.* масштабности контроля со стороны центрального правительства за осуществлением властных полномочий местными общинами и за их кадровыми, административными и бюджетными ресурсами, а также отсутствие в настоящее время ясности в отношении административных органов, уполномоченных осуществлять такой контроль за муниципалитетами (статьи 8, 6.2 и 9.6);

*d.* несоответствие ресурсов местных властей осуществлению их полномочий, что влечет за собой зависимость от государства, в частности, небольших муниципалитетов (статьи 6.2, 9.4 и 9.5) и неравенство между муниципалитетами и сельскими общинами в отношении кадровых и технических ресурсов (статья 6.2);

*e.* нечеткость отражения правового статуса Хартии во внутреннем законодательстве Кипра, а конкретнее — отсутствие прямого применения положений, которые были страной ратифицированы.

5. Исходя из вышесказанного, Конгресс просит Комитет министров предложить кипрским властям :

*a.* четко признать правовой и, если возможно, конституционный статус местных органов власти и принцип самоуправления всех местных властей в целях повышения значимости той роли, которую они играют в реализации властных полномочий и в управлении на местах; урегулировать правовой статус избранных представителей в местных советах, что позволит им свободно осуществлять свои функции;

---

<sup>2</sup> Содокладчикам оказывали содействие Золтан Зенте, член Группы независимых экспертов по Европейской хартии местного самоуправления, и секретариат Конгресса.

*b.* укрепить правовую основу деятельности муниципалитетов и сельских общин, являющихся важнейшими институтами, а также их роль в управлении местными общественными делами, урегулировать юридический статус избранных представителей, состоявших в местных советах с тем, чтобы дать им возможность беспрепятственно выполнять свои обязанности;

*c.* наделить местные власти значительными полномочиями и обязанностями, чтобы они могли исполнять их в полном объеме и, руководствуясь принципом субсидиарности, определить их задачи в рамках подлинного местного самоуправления;

*d.* точно определить те административные органы, которые уполномочены осуществлять юридический контроль над муниципалитетами;

*e.* свести все виды надзора центрального правительства над местными властями до контроля *a posteriori* законности управления и регулирования деятельности муниципалитетов и сельских общин и лишить центральное правительство полномочий утверждать бюджеты всех местных властей до их исполнения;

*f.* разработать законодательство, строго определяющие порядок консультаций с местными органами власти и их объединениями для обеспечения того, чтобы такие консультации были полезными, то есть проводились своевременно и надлежащим образом, касаясь всех необходимых вопросов, в частности, финансовых;

*g.* выделять местным органам власти необходимые финансовые ресурсы, соизмеримые с их обязанностями, которыми они могли бы свободно распоряжаться в рамках своих полномочий;

*h.* определить прозрачную и предсказуемую методику расчета субсидий, выделяемых государством местным общинам, основанную на тщательной оценке потребностей последних, и выработать механизм справедливого распределения их между местными органами власти;

*i.* обеспечить, чтобы Европейская хартия местного самоуправления входила составной частью во внутреннее право с той, в частности, целью, чтобы она должным образом принималась во внимание при судебных разбирательствах.

6. Конгресс просит Комитет министров принимать во внимание в своих взаимоотношениях с этой страной настоящую рекомендацию о состоянии местной демократии на Кипре, а также ее толкование, содержащееся в пояснительной записке.